

Agoner proti onurod Abjiva

mi Kvi Awigb

ix↑

ix↑
AwRR mpcvi gv#K#, XiKv

cug cKvk tdeaqwi 2009
Zi ths_gbxlv I hy³ gbb

c00` iwRe ivq

gj` 20 UvKv

.....
agoner proti onurod(Request to Fire) a collection of poems by Sarker
Amin published by Shoddashar February 2009.

Price 20 Taka

DrmM©

c0xc gRg`vi c0xmy`i Ki AvKei Avntg`

AvMiZjv agtYi kt×q w`b,tjv

1

Av,tbi c0Z Abtiva

wel Y0KKti i Kufa gv_v ti tL etm AvnQ
thb GK Z`vR`c0j
tRj Lvbv t_tK AvntQ i u0b w0Rb f`vb
thiZ nte bij wbe0ntb

c0tQ Nb Kqkv thb Kvdb c0 etm AvtQ mKvtj i tiv`
tKvgj Av,tbi tFzi t_tK bM0t`eZv Dtv0b tbtP
GKuAvtM tkl ntq0 tRtM DWi tkl c0Ztiva
Nm,tjv c0 tM0 ZYtYtZ GKwU dnos tbB tetP

Awg wKbtm0f etm AvnQ teta wbtq0 bKj cv
Gevi Avtmv tn wklmNvZK bvl tKto c0Y
mviv ivZ tZj vcvKvi DrcvZ tKtU0 mKvj fj wbe0ntb

Avgvi mt½ AvtQ gZii gtZv wkl`f eUz
Gevi nqtZv tRtM DVte kZmm0tc0Z
Abwftc0Z tn Av_b R0j I tV wbtRi ,tY|

2

`fUv kwij K Aa"qbi Z

`fUv kwij K GKmvt_ Aa"qbi Z
 nqvb ZLtbv wetq,
 ü`q uQj bxj mZvq evav
 uQtj v bv tKvb Acwi uPZ MU

gb uQj D"Qj gvQ
 j vclw"Qj .j kvfbi uStj
 AU`uó I `uófu½ ugtj

gfb nq AvR tçg GK i uOb auav
 M` I cã`i ubw`Z Q` |

3

KvbvgwQ

wegvb Dto tMqQÑ GB tftē tKt` tclw
 `bvgab" Akēi m½ KvbvgwQ tLw

AvZw_ AvftbZvi gtZv tçg GtmtQ
 ZvtK emtZ w`tqQ Av_tbi ucuo
 tLvti i AvNtZ tftQ tMqQ nj y cōmv`
 AyZ AvtQ tKej umuo

Av_b ftj tMqQ eitdi `šZ
 ubie `tL nvtZ nvmiQ
 wegvb Dto tMqQ tRtbfvi cã_
 bxj c`vi vmtl ati Avig fvmiQ |

4

Mvb t_tg tM†Q

Mvb t_tg tM†Q wkí x Nyg†q cto†Q
_vg†Q br ivZ
w`wj ø R†o
`xNRjm

AvnZ ntj I GLb tK†` tdj v wK bq
gti tM†j I `†L cvl qv Ab†PZ
Ke†i Rj †Q t†Qgi weR†j emZ
N†mi g†S j wK†q Av†Q mvc

`xN†ag†Yi t††l wKQWv Kw†Š† _vK†ZB cv†i |

5

tKvgj k†Z gvi v hw†Q

tKvgj k†Z gvi v hw†Q Avg†K M††i w†q bvl
tmvbwj j †K†Ui wK cv†k
Pc†W K†i w†k _vK†ev
Avg†K bvl NYv I t†Qg

Z†e†k†Z gvi v hw†Q
†Z†vi R†Wj P††b †R†M DV†e c†Y
Avg†K R†vi ††Z†i j wK†q iv†Lv in Av_†bi †`ex
m†Zvi g†Zv Aw†g w†k hv†ev
†Z†vi †`†ni i†cv†j f††R|

6

tcđ wKsev Rj

gđb nq nte tcđ wKsev Rj
 AvKvk Ku tQ
 evZvm Nj Nj Ki tQ
 tNvi j vMv mUvq

gđb nq Rxeb nte
 cwlLuv evmv evbvZ i iæ Kti tQ
 AvKvki w tK Zvk tQ vKv Mi æUvi D`vmbZv tKtU tMtQ
 GLb i iæ Kiv thtZ cvti ...evoi ktai gđZv KivZi Mvb|

7

Avgvi Avv

LwbKUv bxj LwbKUv meR AUkvti i mt½ VvEv nt"Q
 tm AvgvtK mgđ`i Zj t`tki Mi ej tQ
 Avgvi NŸv I fvtj vevmq Avv AvtQ

wRqj gvđQi gđZv j vđvtZ j vđvtZ mhDVtQ
 cv_ex cđ wŸY Ki tQ mhK nucwb ti vMxi gđZv
 wei j t`i tbi Avakwi bx bvi xiv mŸve× t`gt`i i `p Avij ½tb
 mab mvi tQ bMab`xtZ
 Avgvi fvtj vevm I NŸvq Avv AvtQ|

10

†Kb Av†`vj b n†"Q

j eY tÿtZ tXD
 Rv†j v bv †KD
 †Kb wēl Yæcv_i
 G l i M†tq M†otq cto Avi Kut`

`c†K a†i w†tq †M†Q i`ve
 w†g vŪ N†i GKv G†j q†Ui mŪ`v
 L†e wK K†ó Av†Qv aw† Ūx teMg?
 †M†Zvi n†q Av†Q †Zvgvi Kò,
 `†††i `w†otq hg
 G K_v GL†bv Rv†b bv M††bx i v†a

j eY tÿtZ tXD, mgy`w†w†ō†š† Ng†"Q
 R†j i †`eZv w†bnZ, †KD Rv†b bv †Kb Av†`vj b n†"Q

11

Aa`emvq

c†Kv U†g†Uvi i s M†tq t†tL m†††gTv l †V
 Av†vi g†Zv Ng† f†vŌ†Z K†i bv †`w†

i †q i †q †Ki w†b m†††† Aa`emvq †`w†l |

12

meWRi Kvbæ

mvr`v MvDþbi tFZi AþbK_ t j v kxZKvj
 AþbK_ t j v kqZvþbi ket`n
 gj_ Kv t j v Kþi ivLv i vñ i kh`vq
 wbwÖtS-Ngv t Z hvq |
 AvenvI qv f t j hvq wegvb
 dtj Zvi cij K t f t 0 hvq
 Mj vKvUv ewótZ |

AþbK ` t t_ t K Kv t b Av t m
 kx t Zi meWR t ` i Kv Zi Kvbæ
 tKv_vI n t "0 t Kv t b v Rxeb i v b æ |

13

mvc tKb tWtKwQj

GKwU mvc AvZ Av`ix KE` t ktãi I ci t j t c w` t q
 Avg t K Avg š Y Rv b v j
 Zvi kxZvZc w b q w š Z t L w t j
 Awg m t c i w R n y v i I ci b R i i v L t Z i v L t Z
 Kv š - n t q N v g t q c o j v g |

 dtj wK e š t Z c v i j v g b v, wK Kv i t Y
 Ges t K b
 mvc Avg t K t W t K w Q j |

14

fj yÉZ Pi

kixti i Rb` gb Avi gñbi Rb` kixi
 Kuf`, tUkbb Kti, Ngvq bv
 mdi i Z gvtQi Rb` thgb Kuf` grm`gv
 hwi` wec` nq|
 wec` ntj t`tn cuj Rtg
 iwPZ nq fj yÉZ Pi |

15

Avgvi gwnj v

mvBti tbi kã i bñZ i bñZ th ti vMwU gvi v tMñQ
 Zvi bvg Rivvi wK AvñQ cñqvRb?
 Aw tRñbi bj, wqwišZ Zvc, D`Pwrfj vlx Lv`
 KLñbv e` tj w`ñZ cvñi bv l lñai ñ`fve|
 ti vMxi gtZv i tñ AwñQ weQvbrq
 Avgvi gwnj v Wv`vi etb tMñQ KvñVi mÜvñb|

16

AMfxi Ai tY" Mi "

GK.

msL`vj Ny` tL` tJ vtK tL tZ w` B

Nvm-wePwj |

wok tmi k tã t f t O hvq mKvtj i ZvRv tiv`

kxtZ KvZi GKwU Mi æ wKQtZB R t j bvg t O bv |

`B.

kn t i i AvKvtk l Pw` l t v | hviv AU ZrivB t` t L |

tKD AvgvtK etj _vtK OAwg Zng O ev` t` b

GK tPvtL K`wj tchw b e v Avi tPvtL Kvej t g t L

Zvntj AvgvtK tZv ntZ nte ek l j v` b |

wZb.

`Cet` Lv ev` t` qv hvte bv, _i æi w b t` R

Awg Mi æ _tj vtK Abvqvtm Nvm tL tZ

AMfxi Ai tY" th tZ w` B |

17

wki t` i tLj vaj v

me fkl Av _bUKzSti tMtQ wbj % mj tZ t_tK

tRtMtQ AUkvi

thbev hpeZx b` xi Pi

gvb t l i GKgv t KZ e` hLb Kur` v, GKbvMtO Kur` tZ _vKv

`wZ tei Kti nvm tQ Zviv

thb tKD nvmi Mi ej tQ; tntj Mtj GtKtetK |

Avgvt` i AuZwcdj evj K wki t` i Pw` gvgvtK

ati w b t q t M t Q ` m j i v

w` t q t Q Kw b k Z e

w b t` R t n j K P v i ` w o t q A v t Q w b t k a e t b |

ZeytetP _vKv AtbK fvtj v, mvgtb aiv AvtQ cwe t gj v

wki iv Rv t b bv Rb y, KbW t g evq f t i Ki t Q t L j v a j v |

18

Avgvi wki'w cto hvf"Q

tbšKv t_tK cto hvf"Q Avgvi wki'w
 tK tKv_vq AvfQv, tgj a'iv tmēni m'Zv
 mh°Zug tbig Avtmv
 P>°Zugl iwl f'j hvl |

AvKvk t_tK tbig Avtmv tn m`q Ck'j |

Awg AfbK Akixix Rj t`tLwQ
 Avgvi wki' ZvtZ tLjv Kti ; Awg tftm hvB|

19

wKQyexi Zj

Nvm Avgvi Mvqi Ztj cto Z'vM Kti tklwbk'lm
 nvgj vq cwl ei Y Kti gZi
 mvl vg AbMZ `mb'f`i gtZv;
 ZeyAwg Ck'ji m'½ t`Lv Ki tZ PvB|

GBme WwKvWwKi KvR Avgv'K tKD t`qub
 Awg tZv wktLwQ

°Zi KvQ t_tK
 Ng `c'et` L tZ wkwL'qtQ
 gZi Kvfb Kvfb e'j w`tqtQ, fvtj v n'Z tPov Kti v|

20
i0

GKw mKvj c0_8v Kti GKw Zgj mU'vtK
cwl Mvb f'fj hvq
AvKvk t_tK wbxn Zvi Kv
Sc Kti cto hvq kni i etqvx wStj

me wQj gta Avj wai i0 wgtk _vtK
mejRi tfZi ZYgj meR
embvi tfZi wv`i l RvMiY
AvOh9mUx AUKvti i dj |

21
Avtcj etb

ej tZv tKb Awg c_ nwi tq
Avtcj etb GKv GKv
A+Svi ewotZ
Ku`tZ wQj vg?

ej tZ cvi te bv Rwb
Awg Avmtj wbtRtK
tKv_vq thb nwi tq tdtj wQj vg |

22

tn hMj gZ

nvtZ nvtZ KvsÍ ntq tMQ
Kir` tZ Kir` tZ AU
tn hMj gZ

tefP_vKvUvB c0qrB|

23

ewiofZB fvtfj v

ewiofZ_vKvUvB fvtfj v| ejj;wvrfiq i tq_vKv|
teintmtei ivtZ
AU``tZ`i mvt_Mf Kiv |

ewio t_tK tei ntj Lp ntZ nq,
Lb ntZ B`Qv Kti bv
ewio t_tK tei ntj Rj cto
ciZv bto bv|

24

I gvZvj Rj

gvfS gvfS Awb` i
Nfgi eFK weQvbr tctZ
†R†M _wK

†htZ †htZ AM†Yi ct_ WwK
AvQ wK †R†M I Avgvi e`w³MZ cvL?

AÜKvi ivtZ AU n† i A†bK w0av
ü` tq j eY t†L KvZi K†U mgy †K WwK
I gvZvj Rj wR† cwi Lvi cv†k GKv
†R†M Av†Qv bwK?

25

cK†i i Amnvq Rj

wKQ†Y GKmvt_ nuUv
Zvici P†j hvl qv
Nfgi †fZi nu†U tgN
Nfgi †fZi K††`
Nfgi †fZi eb` Kb`v
wKQy`†L i w†a
tc†y?
†mI †hb Nfgi †fZi cvl qv

wKQ†Y GKmvt_ _vKv
Zvici P†j hvl qv, GKv
†hb cK†i i Amnvq Rj
cvqbr KL†bv j wuU t†Ni †`Lv|

26

ü`q t_#K wRnYv eo ntq wMtqUj

tZvgiv wbtRt`i tftewQtj Avj wíl b
 nvZi KvtQ tctq wMtqUj tek KUV ``Z`
 A%ZnbK ``Z`i g` cvLvq fi Kti
 Nti Nti Dto Dto tL#qUj B`OigtZv gay
 tZvgv`i ü`q t_#K nvZ
 nvZ t_#K wRnYv eo ntq wMtqUj
 t`n eo ntZ ntZ ntq wMtqUj Av`-GK GKUv nwZ
 ü`qUv ntq ctowQj wacovi tPqI tQvU
 tZvgiv gaytL#Z tL#Z AvUKv cto tMtQv gay PritK
 Gevi wKQytsGwQ tZvgv`i Aek`B Kvgorte|

Avgiv fvtj vte#m tZvgv`i nvZ Ztj w`tqUj vg msweavb
 tZvgiv ZvtK evfR KvMtRi SnotZ tdtj ti#L
 `wg evienYZvi `#bi cvtk Nygtq ctowQj
 tZvgv`i `wg Mwo,tjv GLb gPwK nvm#Q
 `wg ewo,tjv cijvevi c_ cvt`Q bv
 tUvKvBivI tek PijvK ntq#Q
 ct_i wRwbl t`#LI fiv Ki#Q t`L#Q bv
 wK my`i GB Ace®evtqv`c !

tZvgv`i ü`q t_#K nvZ Ges wRnYv eo ntq wMtqUj
 ab`ev` `qyj ymvR®, GKUzmweav#b KvUb
 Acvti k#bi ci nvZ atq tbl qv fvtj v|

27

tn#mv bv

Kvtiv ü`q agNU Kij tn#m tdtjv bv
 cw_extZ gvbtli B AvtQ e`w®MZ Rjv
 B`Qv bv Kij I #n gb tL#jv bv
 NUbvi ciB`iæ nq AacZ#bi cvj v|

eo gb Lvi vc j v#M tKvb eÜ#K evfN tL#j
 ýgv Kti t`B wbtRi LybtKI evfM tctj |

